

Handcrimpwerkzeuge  
**Werkzeuge für den Crimpanschluß von elektrischen Leitungen und  
 Drähten für Niederfrequenz- und für Hochfrequenzanwendungen**  
 Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen  
 Deutsche Fassung EN 50109-1:1995

**DIN**  
**EN 50109-1**

ICS 25.140.00

Deskriptoren: Crimpwerkzeug, Niederfrequenztechnik, Hochfrequenztechnik,  
 elektrische Leitung, Elektroanschluß

Hand crimping tools – Tools for the crimp termination of electric cables and  
 wires for low frequency and radio frequency applications – Part 1: General  
 requirements and tests;

German version EN 50109-1:1995

Outils de sertissage manuels – Outils pour sertir les câbles et fils électriques  
 basse fréquence et radio-fréquence – Partie 1: Prescriptions générales et essais;  
 Version allemande EN 50109-1:1995

**Die Europäische Norm EN 50109-1:1995 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Komitee UK 651.1 "Elektrische Verbindungstechniken" der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE), von dem die Übersetzung zur Veröffentlichung autorisiert wurde.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

| Europäische Norm    | Internationale Norm | Deutsche Norm           |
|---------------------|---------------------|-------------------------|
| –                   | IEC 50(581):1978    | –                       |
| HD 323.2.52 S1:1987 | IEC 68-2-52:1984    | DIN IEC 68-2-52:1985-07 |

### Nationaler Anhang NA (informativ)

#### Literaturhinweise

DIN IEC 68-2-52

Elektrotechnik – Grundlegende Umweltprüfverfahren – Prüfungen – Prüfung Kb: Salznebel, zyklisch (Natriumchloridlösung); Identisch mit IEC 68-2-52; Ausgabe 1984

Fortsetzung 5 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)



DK 621.315.684.002.54 : 621.753.4 : 621.315.2/3 : 620.1

Deskriptoren: Handcrimpwerkzeuge, Prüfungen

## **Deutsche Fassung**

Handcrimpwerkzeuge

### **Werkzeuge für den Crimpanschluß von elektrischen Leitungen und Drähten für Niederfrequenz- und für Hochfrequenzanwendungen**

Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Hand crimping tools – Tools for the crimp termination of electric cables and wires for low frequency and radio frequency applications – Part 1: General requirements and tests

Outils de sertissage manuels – Outils pour sertir les câbles et fils électriques basse fréquence et radio-fréquence – Partie 1: Prescriptions générales et essais

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1993-09-22 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

# **CENELEC**

**EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG**

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**